|  |  |
| --- | --- |
|  | **Komora veterinárních lékařů České republiky**  Novoměstská 1965/2, 621 00 Brno - Řečkovice  Phone: +420 549 256 407, Cell Phone: 774 494 303  E-mail: vetkom@vetkom.cz, Data mailbox ID: 73qadir  http://www.vetkom.cz  Company reg. no.: 44015364 VAT No.: CZ44015364 |
|  | |

**ŽÁDOST / APPLICATION**

Podle ust. § 2 a ust. § 4 zákona č. 381/1991 Sb., o Komoře veterinárních lékařů České republiky, žádám představenstvo Komory veterinárních lékařů České republiky (dále jen „Komora“) o:

According to the provisions of § 2 and the provisions of § 4 of Act No. 381/1991 Coll. I request the Board of Directors of the Chamber of Veterinary Surgeons of the Czech Republic (hereinafter referred to as the "Chamber" or "KVL CR") for:

1. **udělení osvědčení k výkonu veterinární léčebné a preventivní činnosti / granting   
   a certificate for the performance of veterinary treatment and prevention activities**
2. **zapsání do seznamu členů Komory / enrolling in the list of members of the Chamber**

**Oddíl A: Údaje o žadateli / Section A: Applicant's details**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Jméno / First Name |  |  | Příjmení / Last Name |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Rodné příjmení / Maiden Name |  |  | Tituly / University Degrees |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Datum narození / Date of Birth |  |  | Rodné číslo / Personal Identification No. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Státní příslušnost / Nationality |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Telefon (pevná linka) / Phone Number |  |  | Mobil / Cell Phone |  |

|  |  |
| --- | --- |
| E-mail |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| IČO / Company reg. no. |  |  | IČO / Company reg. no. | **Ano / Ne** |
|  |  |  |  | **Yes / No** |

(vyplní žadatel, kterému bylo již přiděleno) (souhlas s přidělením prostřednictvím Komory)

(To be completed by the applicant to whom it has already been assigned) (Consent to assignment via the Chamber)

|  |  |
| --- | --- |
| Zvolené okresní sdružení Komory /  Selected Chamber's association district |  |

**Oddíl B: Trvalé bydliště** [dle občanského průkazu - vazba na ROS (registr osob)]

**Section B: Permanent residence** [according to the identity card - link to the ROS (register of persons)]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ulice / Street |  |  | číslo popisné / Land Registry No. |  | / | číslo orientační / House No. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Část obce (městská část) / Part of the City |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PSČ / ZIP Code |  |  | Název pošty / Address of the Post |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Stát / Country |  |

**Oddíl C: Kontaktní adresa - pro zasílání písemností** [bez vazby na ROS (registr osob)]

**Section C: Contact address - for sending documents** [without link to ROS (register of persons)]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ulice / Street |  |  | číslo popisné / Land Registry No. |  | / | číslo orientační / House No. |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PSČ / ZIP Code |  |  | Město (Obec) / Town |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Telefon (pevná linka) / Phone Number |  |  | Mobil / Cell Phone |  |

|  |  |
| --- | --- |
| E-mail |  |

**Oddíl D: Kontaktní údaje - Ordinace** (provozovna) [předpokládaná adresa]

**Section D: Contact details - Office** [expected address]

**Oddíl E: Splnění podmínek** podle schváleného "Řádu pro udělování osvědčení o splnění podmínek pro výkon veterinární léčebné a preventivní činnosti“ dokládám mimo uvedené údaje těmito přílohami:

|  |  |
| --- | --- |
| Název ordinace / Name of the Office |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ulice / Street |  |  | číslo popisné / Land Registry No. |  | / | číslo orientační / House No. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Část obce (městská část) / Part of the City |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PSČ / ZIP Code |  |  | Název pošty / Address of the Post |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Stát / Country |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Telefon (pevná linka) / Phone Number |  |  | Mobil / Cell Phone |  |

|  |  |
| --- | --- |
| E-mail |  |

**Section E: Compliance with the conditions** according to the approved "Rules for the certification of compliance with the conditions for the performance of veterinary treatment and prevention activities" is supported by me in addition to the above data with the following annexes:

|  |  |
| --- | --- |
|  | **úředně** **ověřenou kopií vysokoškolského diplomu**  **an officially certified copy of the university diploma** |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1. **úředně ověřenou kopii vysvědčení o státní zkoušce** (absolventi do r. 2005) **nebo** |
|  | **dodatku k diplomu** (diploma supplement, absolventi od r. 2006 včetně) |

**an officially certified copy of the state examination certificate** (graduates up to 2005) **or**

**the diploma supplement** (diploma supplement, graduates from 2006 inclusive)

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1. **dokladem o vykonané praxi ve stanoveném rozsahu** (absolventi do r. 2003, zahraniční žadatelé)   **proof of completed practice in the specified extent** (graduates up to 2003, foreign applicants) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1. **výpisem z rejstříku trestů** (ne starší než půl roku)   **extract from the criminal record** (not older than 6 months) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Počet příloh k žádosti / Number of annexes to the application |  |  |

**Oddíl F: Souhlas žadatele se zpracováním jeho osobních údajů KVL ČR**

**Section F: Applicant's consent with the processing of his/her personal data by KVL ČR**

Seznamte se na https://mojeudaje.vetkom.cz/gdpr-matrika.php s podmínkami zpracování osobních údajů a s Vašimi právy a povinnostmi ve vztahu k osobním údajům a následně vyberte některou z níže uvedených možností.

Please get acquainted with the conditions of personal data processing and with your rights and obligations in relation to personal data at https://mojeudaje.vetkom.cz/gdpr-matrika.php and then select one of the options below.

*\*) vyhovující možnost označte křížkem / mark the suitable option with a cross (see page 4)*

**1/** □ **Nesouhlasím** □ **Souhlasím** se zveřejněním mých osobních údajů v seznamu veterinárních lékařů na oficiálních **webových stránkách** Komory veterinárních lékařů České republiky, přičemž souhlasím s tím, aby zveřejněny byly konkrétně tyto údaje:

**1/** □ **I Do not agree** □ **I agree** with the publication of my personal data in the list of veterinarians on the official website of the Chamber of Veterinary Surgeons of the Czech Republic, while I agree that the following data should be published in particular:

□ osobní **kontaktní údaje** uvedené **v oddíle C /** personal **contact details** mentioned **in Section C**

□ kontaktní **údaje provozovny** uvedené **v oddíle D / office contact details** mentioned **in Section D**

s tím, že beru na vědomí, že udělím-li souhlas se zveřejněním mých osobních údajů v rozsahu alespoň jednoho z oddílů C i D, bude Komora v rozsahu mého souhlasu zpracovávat dle čl. 6 odst. 1 písm. a) Nařízení tyto osobní údaje tak, že je zpřístupní veřejnosti, tedy zobrazí ve veřejně přístupné sekci seznamu členů Komory, dostupné na webových stránkách Komory (www.vetkom.cz), a to až do případného odvolání takového souhlasu z mé strany.

If I consent to the disclosure of my personal data in the scope of at least one of the sections C and D, the Chamber will process within the scope of my consent in accordance with Article 6, paragraph 1, letter a) of The Regulation and shall disclose this personal data by making it available to the public, i.e. display it in a publicly accessible section of the list of members of the Chamber, available on the Chamber's website (www.vetkom.cz), until such consent is revoked by me.

**V případě nesouhlasu** budou nawebových stránkách KVL ČR uvedeny pouze **jméno**, **příjmení** a **příslušnost k Okresnímu sdružení** **KVL ČR** uvedené **v oddíle A**

**In case of disagreement**, only the **name, surname, and KVL CR Association District** mentioned **in section A** will be displayed on the KVL CR website.

**2/** □ **Nesouhlasím** □ **Souhlasím** s tím, aby mi Komora **zasílala sdělení a reklamní nabídky** své a rovněž třetích osob a dále informace o zboží nebo službách svých nebo třetí osob, a to včetně plánovaných webinářů a/nebo přednášek pořádaných Komorou či třetími osobami (obchodní sdělení) souvisejících s výkonem veterinární, léčebné a preventivní činnosti na mou e-mailovou adresu.

Upozorňujeme, že i v případě **vyslovení nesouhlasu** Vám v souvislosti s Vaším členstvím v Komoře **budou zasílány informace o činnosti Komory** a jejích orgánů, jenž mají nebo mohou mít **dopad na** Vaše **práva a povinnosti člena Komory** vč. práv a povinností souvisejících s výkonem výkonem veterinární, léčebné a preventivní činnosti na území České republiky. Tato sdělení Vám budou zasílána dle ustanovení § 2 odst. 1 písm. a), c) zákona o Komoře veterinárních lékařů České republiky, a jedná se tak o zpracování realizované na základě ust. čl. 6 odst. 1 písm. c) Nařízení.

**2/** □ **I do not agree** □ **I agree** that the Chamber may **send me notifications and promotional offers** from the Chamber as well as third parties, as well as information about goods and/or services from Chamber or third parties, including scheduled webinars and/or lectures organized by the Chamber or third parties (commercial notifications) related to the performance of veterinary treatment and prevention activities to my e-mail address.

Please note that in case of disagreement in connection with your membership in the Chamber, you receive the notifications about the activities of the Chamber and its bodies, which have or may have an impact on your rights and obligations as a Chamber member, incl. rights and obligations related to the performance of veterinary treatment and prevention activities in the Czech Republic. These notifications will be sent to you in accordance with the provisions of § 2, paragraph 1, letter a), c) of The Act on the Chamber of Veterinary Surgeons of the Czech Republic, and thus it is a processing carried out on the basis of the provisions of Article 6, paragraph 1, letter c) of The Regulation.

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Oprava osobních údajů člena KVL ČR se provádí prostřednictvím on-line formuláře na https://mojeudaje.vetkom.cz*

*The correction of Chamber member´s personal data is performed via an online form at https://mojeudaje.vetkom.cz*

**Prohlašuji, že veškeré údaje uvedené v žádosti jsou pravdivé a úplné. Jsem si vědom/vědoma povinnosti aktualizace svých osobních údajů.**

***I declare that all the information stated in the application is true and complete. I am aware of the obligation to update my personal data.***

**Prohlašuji, že veškeré údaje uvedené v žádosti jsou pravdivé a úplné. Jsem si vědom/vědoma povinnosti aktualizace svých osobních údajů.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Datum vyplnění žádosti | Podpis žadatele |
| Date of completion of the application | Applicant's signature |

**Údaje představenstva a sekretariátu KVL ČR**

**Data of the Chamber**'**s Board of Directors and Chamber**'**s Secretariat**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

*18 datum projednání žádosti 19 registrační číslo člena KVL ČR*

*18 The date of consideration of the application 19 Chamber's member registration number*

20 rozhodnutí o žádosti

20 Decision on the application

|  |  |
| --- | --- |
|  | **a) kladné - žádost byla přijata a představenstvo Komory udělí "Osvědčení"**  **positive - the application has been accepted and the Chamber**'**s Board of Directors will issue a "Certificate"** |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **b) záporně - žádost byla odmítnuta a je vrácena s odůvodněním:**  **negatively - the application was rejected and is returned with the following given reasons:** |

**Jména a podpisy minimálně 3 oprávněných osob za představenstvo KVL ČR**

**Names and signatures of at least 3 authorized persons from Chamber's Board of Directors**

**Jméno a příjmení** *(čitelně)* **podpis Jméno a příjmení** *(čitelně)* **podpis**

**Name and surname** *(legible)* **Signature Name and surname** *(legible)* **Signature**

**Jméno****a příjmení** *(čitelně)* **podpis**

**Name and surname** *(legible)* **Signature**

**razítko KVL ČR**

**KVL ČR stamp**

Tato přihláška je vyhotovena ve dvou jazykových verzích, tj. ve zněním českém a anglickém. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodnou verzí verze česká.

This application is prepared in two language versions, i.e. in Czech and English language. In case of discrepancy between them the Czech version shall prevail.